

Modern Languages

GERMAN MINOR SPANISH MINOR

PROGRAM OBJECTIVES

The Spanish and German Minor programs provide linguistic, cultural and literary study in their language areas. Students who complete any level of work in the Modern Languages gain skills in adapting to culturally diverse environments and in communicating with others using a variety of linguistic and cultural strategies. All language study sharpens the learner's ability to listen attentively, to paraphrase efficiently, and to comprehend and independently analyze unknown words or concepts when encountered.

LEARNING OUTCOMES

At the first-year level students will learn the four skills essential to proficiency in any language (reading, writing, listening and speaking). Second-year courses and above further develop these skills, while incorporating more complex critical-thinking based cultural and literary analysis, performed in the target language.

MEANS OF ASSESSMENT

Achievement in the four skills is assessed by means of written exams, oral proficiency interviews conducted involving probing questions and role-plays, composition submission and revision by students, as well as research papers in upper-division courses.

OTHER PROGRAMS

The degree available with an emphasis in Modern Language is: BA in Liberal Studies (concentration in German or Spanish). Students pursuing a Liberal Studies degree will be required to complete a capstone project appropriate to their area. The capstone project should be selected in consultation with the project adviser no later than the end of the junior year to provide ample time for completion. While the focus of the capstone will vary, it is expected that the capstone will be well researched and properly documented according to the guidelines of the Modern Language Association or other accepted bibliographic format. Upon completion of the capstone, the student will prepare a formal defense of the project.

Students desiring to teach German or Spanish should consult the appropriate degree programs in Education.

Minors in German and Spanish are available for all degree programs. See School of Education and Business Programs for the ESOL Education program.

REQUIREMENTS FOR THE MINOR IN GERMAN

1. A minimum of 30 graded hours in German to be selected from the following:

- GERM 201, 202, 203** 2nd Year German (12)
 - GERM 207** Seminar, Conversation (2)
 - GERM 210** Selected Topics (3)
 - GERM 310** Selected Topics (3)
 - GERM 333** German Aural & Reading Comprehension(3)
 - GERM 334** German Conversation and Composition (3)
 - GERM 341** German Culture & Civilization (3)
 - GERM 344** Introduction to German Literature (3)
 - GERM 346** The Nobel Legacy (3)
 - GERM 348** German Film (3)
 - GERM 405** Reading and Conference (VAR)
 - GERM 410** Selected Topics (VAR)
- Oral Proficiency Exam

Upon prior approval by the German program, up to 5 hours of the required 30 hours may be selected from correlative courses such as HIST 437 "History of Modern Germany ", or ED 421 "Second Language Acquisition Strategies", provided they are not being applied to another minor.

2. A grade of "C-" or better for each course counting toward the completion of the minor.

3. Students having returned from a recognized study abroad program will have their transcript evaluated. Any appropriate course in language, culture and literature will be counted toward the minor.

4. A minimum of 10 hours counting toward the minor must be completed at Eastern and must include at least one upper division course in literature or culture where the emphasis is on reading and writing German (e.g., GERM 341 or 344).

5. A minimum score of Intermediate-High on the Oral Proficiency Exam. (See below.)

REQUIREMENTS FOR THE MINOR IN SPANISH

(This minor is also available via the Division of Distance Education)

1. A minimum of 30 graded hours in Spanish to be selected from the following:

SPAN 207, 208, 209 2nd Year Spanish (12)
SPAN 210 Selected Topics (VAR)
SPAN 310 Selected Topics (VAR)
SPAN 338 Culture and Civilization of Spain (3)
SPAN 339 Culture and Civ of Latin America (3)
SPAN 344 Introduction to Literature of Spain (3)
SPAN 345 Introduction to Lit of Latin America (3)
SPAN 405 Reading and Conference (VAR)
SPAN 407 Seminar (VAR)
SPAN 410 Selected Topics (VAR)
SPAN 425 Translation Theory & Practice (3)
Oral Proficiency Exam

Upon prior approval, up to 5 hours of the required 30 hours may be selected from HIST 410 History of Mexico, HIST 456 History of Latin America, ED 360 Multicultural American Society, ED 361 Foundations of Second Language Learning or ED 421 Second Language Acquisition Strategies provided they are not being applied to another minor.

2. A grade of "C-" or better for each course counting toward the completion of the minor.

3. Students having returned from a recognized study abroad program will have their transcript evaluated. Any appropriate course in language, culture and literature will be counted toward the minor.

4. A minimum of 10 hours counting toward the minor must be completed at Eastern and must include at least one upper division course in literature or culture where the emphasis is on reading and writing Spanish (e.g., SPAN 339 or 343).

5. The following courses may also be applied toward the minor provided they are not being applied toward the ESOL Education Program: SPAN 320, 321, 322, 420.

6. A minimum score of Intermediate-High on the Oral Proficiency Exam. (See below.)

ORAL PROFICIENCY EXAM

Students who are seeking a minor in either German or Spanish must attempt the Oral Proficiency Exam at least two quarters prior to graduation, e.g., students graduating in June should test by the end of Fall Quarter. The exam is given by arrangement. It is the student's responsibility to contact the appropriate faculty member to set up the exam.

The Oral Proficiency Exam follows the recommendations of the American Council of Teachers of Foreign Languages (ACTFL). In order to demonstrate proficiency for the German or Spanish minor, students must achieve a rating of Intermediate-High on the ACTFL scale. At this level students should be able to create with the language, ask and answer questions, follow courtesy

requirements, and be intelligible to native speakers not accustomed to dealing with foreigners. In addition, students should be able to participate fully in casual conversations, express facts, give instructions, describe, report, and provide narration about current, past, and future events.

MODERN LANGUAGE COURSE DESCRIPTIONS

GERMAN

GERM 101 - 1st Year German*L/LC Credits: 5.00
Gen Ed-Language & Logic
New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Beginning German. The course develops students' proficiencies in listening, speaking, reading and writing, with emphasis on communicative strategies. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

GERM 102 - 1st Year German*L/LC Credits: 5.00
Gen Ed-Language & Logic
New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Beginning German. The course develops students' proficiencies in listening, speaking, reading and writing, with emphasis on communicative strategies. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

GERM 103 - 1st Year German*L/LC Credits: 5.00
New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Beginning German. The course develops students' proficiencies in listening, speaking, reading and writing, with emphasis on communicative strategies. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

GERM 110 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

GERM 199 - German Cluster Credits: 1.00 to 24.00

GERM 201 - 2nd Year German*L/LC Credits: 4.00
Gen Ed-Language & Logic
New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Intermediate German. A continuation of the first year (four-skills) oral approach but with increasing emphasis on reading and writing skills with a focus on cultural issues and literary selections.

GERM 202 - 2nd Year German*L/LC Credits: 4.00
Gen Ed-Language & Logic
New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Intermediate German. A continuation of the first year (four-skills) oral approach but with increasing emphasis on reading and writing skills with a focus on cultural issues and literary selections. Prerequisite: GERM 201 - First Year German or consent of instructor. GERM 202 and GERM 203 - taken in sequence by consent of instructor.

GERM 203 - 2nd Yr German*L/LC Credits: 4.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

Intermediate German. A continuation of the first year (four-skills) oral approach but with increasing emphasis on reading and writing skills with a focus on cultural issues and literary selections. Prerequisite: GERM 201 - First Year German or consent of instructor. GERM 202 and GERM 203 - taken in sequence by consent of instructor.

GERM 207 - Seminar Credits: 2.00 to 4.00**GERM 210 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00****GERM 310 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00****GERM 333 - Aural & Reading Comp*CO Credits: 3.00****New Gen Ed-Communication**

This course offers advancing student of German in-depth work in the receptive skills (listening and comprehension). It is designed to offer a counterpart to work in GERM 334 on the productive skills of speaking and writing. Prerequisite: GERM 203 or equivalent.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

GERM 334 - Germ Comp & Conv*L/CO Credits: 3.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Communication**

(Writing Intensive) Extensive practice in oral and written composition through class discussion and individual assignments. Class is conducted in German and includes instruction in linguistic principles related to German. Prerequisite: GERM 203.

GERM 341 - German Culture & Civ*H/AH Credits: 3.00**Gen Ed-Humanities****New Gen Ed-Aesthetics & Hum**

(Writing Intensive) Major cultural trends in the three German speaking countries (Germany, Austria, Switzerland) are the subject of study through readings, reports, group discussions and lectures. Prerequisite: Intermediate ability to understand spoken and written German.

GERM 344 - Intro German Lit*H/AH Credits: 3.00**Gen Ed-Humanities****New Gen Ed-Aesthetics & Hum**

(Writing Intensive) Study of representative samples of literary genres in the German language. Prerequisite: GERM 334 or equivalent and consent of instructor. Note: HUM 344 may be taken prior to GERM 344.

GERM 346 - The Nobel Legacy*HB Credits: 3.00**New Gen Ed-Human Behavior**

The Nobel Legacy is a cross-listed German and Humanities course that focuses on the Nobel Prizes, their significance, the history of the prizes, and their founder Alfred Nobel. Because of the inter-

disciplinary nature of the course content, the course is available to anyone on campus, while students of German will find a wealth of Nobel laureates from German-speaking cultures to study.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

GERM 348 - German Film*AH Credits: 3.00**New Gen Ed-Aesthetics & Hum**

This course explores German cultural topics through the lens of films from the Golden Age of German cinema during the Weimar era in the 1920's and early 1930's. Viewed from the perspective of technical possibility, of market considerations and entertainment values, as well as instruments of social criticism, these films from the black and white era introduce students to the work of directors and actors who began their careers in Germany, and in many instances, were forced to flee Germany in 1933 and resumed their work in Hollywood.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

GERM 401 - Capstone Credits: 3.00 to 6.00

This course facilitates the design of capstone projects for students in their senior year.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

GERM 405 - Reading & Conference Credits: 1.00 to 15.00

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

GERM 407 - Seminar Credits: 1.00 to 15.00

In-depth study of various aspects of language and culture. Conducted in German. Prerequisite: Consent of instructor; upper division standing.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

GERM 409 - Practicum Credits: 1.00 to 6.00

Supervised experience (while enrolled in college) designed to offer opportunity to explore career areas and learning situations through field placement congruent with a student's academic major. International Cooperative Education placements possible. Prerequisite: Consent of instructor.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

GERM 410 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

MODERN LANGUAGE COURSE DESCRIPTIONS

MODL 101 - MODL 101*L/LC Credits: 4.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

A basic course in the fundamentals of a modern language not presently listed in the catalog. Methods

of teaching might vary from language to language, but generally emphasis will be placed on listening, speaking, reading, writing and culture. Prerequisite: None for the first term. Subsequent terms assume completion of preceding term.

MODL 102 - MODL 102*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

A basic course in the fundamentals of a modern language not presently listed in the catalog. Methods of teaching might vary from language to language, but generally emphasis will be placed on listening, speaking, reading, writing and culture. Prerequisite: None for the first term. Subsequent terms assume completion of preceding term.

MODL 103 - MODL 103*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

A basic course in the fundamentals of a modern language not presently listed in the catalog. Methods of teaching might vary from language to language, but generally emphasis will be placed on listening, speaking, reading, writing and culture. Prerequisite: None for the first term. Subsequent terms assume completion of preceding term.

MODL 110 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

MODL 201 - MODL 201*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

A second year course in a language not presently listed in the catalog intended to improve fundamental speaking, listening, reading and writing skills in that language and to increase understanding of the language's culture. Prerequisite: First year of the language or equivalent.

MODL 202 - MODL 202*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

A second year course in a language not presently listed in the catalog intended to improve fundamental speaking, listening, reading and writing skills in that language and to increase understanding of the language's culture. Prerequisite: First year of the language or equivalent

MODL 203 - MODL 203*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

A second year course in a language not presently listed in the catalog intended to improve fundamental speaking, listening, reading and writing skills in that language and to increase understanding of the language's culture. Prerequisite: First year of the language or equivalent

MODL 210 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

MODL 310 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

MODL 328 - French Culture & Civ*H/AH Credits: 3.00

Gen Ed-Humanities

New Gen Ed-Aesthetics & Hum

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

MODL 401 - Capstone Credits: 3.00 to 6.00

This course facilitates the design of capstone projects for students in their senior year.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

MODL 410 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

SPANISH COURSE

DESCRIPTIONS

SPAN 107 - 1st Yr Spanish*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Beginning Spanish with an emphasis on oral proficiency. Students learn the basic structure of the language by engaging in communication oriented activities relevant to daily life. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

SPAN 108 - 1st Yr Spanish*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Beginning Spanish with an emphasis on oral proficiency. Students learn the basic structure of the language by engaging in communication oriented activities relevant to daily life. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

SPAN 109 - 1st Yr Spanish*L/LC Credits: 4.00

Gen Ed-Language & Logic

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Beginning Spanish with an emphasis on oral proficiency. Students learn the basic structure of the language by engaging in communication oriented activities relevant to daily life. Prerequisite: Taken in sequence or by consent of instructor.

SPAN 110 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00

SPAN 111 - First Yr Intensive Spanish*LC Credits: 6.00

New Gen Ed-Logic/Lang/Culture

Intensive beginning Spanish based upon a communicative approach that allows students to be introduced to the Spanish language, with a focus on all four skills (speaking, listening, writing, reading). Students will acquire basic skills for communicating in everyday life, while being acquainted with some aspects of Hispanic history and culture. Note: SPAN 111, 112 cover the same material as the SPAN 107, 108, 109 sequence, but in two terms instead of three. This class is designed for students who have had Spanish at high school, but did not meet the PASS standard benchmark III for foreign languages before entering EOU. It is not designed for students who have had no prior exposure to Spanish. Instructor's permission is required before signing up.

SPAN 112 - First Yr Intensive Spanish*LC Credits: 6.00**New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

Intensive beginning Spanish based upon a communicative approach that allows students to be introduced to the Spanish language, with a focus on all four skills (speaking, listening, writing, reading). Students will acquire basic skills for communicating in everyday life, while being acquainted with some aspects of Hispanic history and culture. Note: SPAN 111, 112, cover the same material as the SPAN 107, 108, 109 sequence, but in two terms instead of three. This class is designed for students who have had Spanish at high school, but did not meet the PASS standard benchmark III for foreign languages before entering EOU. It is not designed for students who have had no prior exposure to Spanish. Instructor's permission is required before signing up.

SPAN 207 - 2nd Yr Spanish*L/LC Credits: 4.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

Intermediate Spanish. A continuation of the development of oral communication, but with increased emphasis on reading and writing. Students are introduced to the subtleties of the language through the study of more complex grammatical structures and through the reading of cultural texts. Prerequisite: First year Spanish or consent of instructor. SPAN 208 and SPAN 209 taken in sequence or by consent of instructor.

SPAN 208 - 2nd Yr Spanish*L/LC Credits: 4.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

Intermediate Spanish. A continuation of the development of oral communication, but with increased emphasis on reading and writing. Students are introduced to the subtleties of the language through the study of more complex grammatical structures and through the reading of cultural texts. Prerequisite: SPAN 207, first year Spanish or consent of instructor. SPAN 208 and 209 taken in sequence or by consent of instructor.

SPAN 209 - 2nd Yr Spanish*L/LC Credits: 4.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

Intermediate Spanish. A continuation of the development of oral communication, but with increased emphasis on reading and writing. Students are introduced to the subtleties of the language through the study of more complex grammatical structures and through the reading of texts. Prerequisite: SPAN 207, first year Spanish or consent of instructor. SPAN 208 and 209 taken in sequence or by consent of instructor.

SPAN 210 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00**SPAN 310 - Selected Topics Credits: 1.00 to 6.00****SPAN 320 - Oral Comm Bilingual*L Credits: 3.00****Gen Ed-Language & Logic**

Emphasis on the development of oral communication, pronunciation, and comprehension skills. Course will also provide an introduction to Spanish phonetics. Conducted in Spanish. Prerequisite: Second-year Spanish or equivalent. Strongly recommended to be taken in sequence.

SPAN 321 - Span/Bil:Grammar*L/LC Credits: 3.00**Gen Ed-Language & Logic****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

Advanced study of Spanish grammar. Conducted in Spanish. Prerequisite: Second-year Spanish or equivalent. Formal study of Spanish language or knowledge of basic grammatical terminology. Strongly recommended to be taken in sequence.

SPAN 322 - Writ Bilingual*L Credits: 3.00**Gen Ed-Language & Logic**

This course focuses on the development of writing skills in Spanish. Students will gain experience with different styles of writing including correspondence, essays, and creative narratives. Conducted in Spanish. Prerequisite: Second-year Spanish or equivalent. Strongly recommended to be taken in sequence.

SPAN 338 - Cult/Civ Of Spain*H/LC Credits: 3.00**Gen Ed-Humanities****New Gen Ed-Logic/Lang/Culture**

A course focused on the artistic (architecture, music, dance, plastic arts, literature), intellectual and political history of Spain. The scope of this course ranges from Iberian prehistory through the contemporary period, with special attention given to modern-day manifestations of the heritages left behind by the civilizations that have inhabited the Peninsula. Conducted in Spanish.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

SPAN 339 - Cult/Civ Latin Amer*H Credits: 3.00**Gen Ed-Humanities**

Exploration of contemporary issues facing Latin America today as viewed against the backdrop of the conquest and colonization of the "New World" The course begins with an overview of the cultures indigenous to the area and their many contributions to contemporary civilization. Texts include readings of testimonial literature, essays and poems. Conducted in Spanish. Prerequisite: Spanish 209 or equivalent reading and speaking ability.

**SPAN 344 - Intro Lit Of Spain*H/AH Credits: 3.00
Gen Ed-Humanities**

New Gen Ed-Aesthetics & Hum

An introduction to selected literary texts of Spain, from the origins of the Spanish language through the Post-Franco era. The objective of the course is to familiarize the student with literary terminology and approaches to reading a variety of genres. Conducted in Spanish. Prerequisite: Spanish 209 or equivalent reading and speaking ability. Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

**SPAN 345 - Intro Lit Latin Amer*H Credits: 3.00
Gen Ed-Humanities**

An introduction to selected literary texts from Latin America with an emphasis on narrative literature from the early 19th century to the present. The objective of the course is to familiarize the student with the evolution of Latin American literature as it corresponds to the historical and political developments of its day. The course will strive to improve the student's overall proficiency. Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman

SPAN 401 - Capstone Credits: 3.00 to 6.00

This course facilitates the design of capstone projects for students in their senior year. Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

SPAN 405 - Reading & Conference Credits: 1.00 to 15.00

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

SPAN 407 - Seminar Credits: 1.00 to 15.00

In-depth study of various aspects of language, literature, or culture. Conducted in Spanish. Prerequisite: Consent of instructor. Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

SPAN 409 - Practicum Credits: 1.00 to 6.00

Supervised experience (while enrolled in college) designed to offer opportunity to explore career areas and learning situations through field placement that parallels one's academic major. Prerequisite: Consent of instructor. Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

SPAN 410 - SPAN 410 Credits: 1.00 to 6.00

Courses offered under this rubric allow for the advanced study of specific themes or genres introduced in lower level courses. Previous offerings include: "The Latin American Boom"; "The Latin American Short Story"; "Chicano Theatre"; and "Translation Workshop". Conducted in Spanish. Prerequisite: Ability to understand spoken and written Spanish. Completion of 300-level culture or literature course recommended.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

SPAN 420 - Chic/Mex Amer Lit Credits: 3.00

Representative literature in Spanish and English by Chicano/Mexican American writers, emphasizing socio-cultural as well as literary values. Conducted in Spanish. Prerequisite: Ability to understand spoken and written Spanish. SPAN 320, 321 and 322 recommended. SPAN 339 STRONGLY RECOMMENDED

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore

SPAN 425 - Translation Thry/Pract Credits: 3.00

This combined seminar and workshop provides hands-on practice in literary and technical translation. Students are introduced to aspects of translation theory through selected readings. Course emphasizes the differences in translating different literary genres as well as offering practice in translating, technical and journalistic writing. Prerequisite: Advanced ability to understand spoken and written Spanish. SPAN 344 or 345 or other literature course STRONGLY RECOMMENDED.

Restrictions: May not be enrolled in one of the following Class(es): Freshman, Sophomore